

Valgustid. Osa 2: Erinõuded. Jagu 7: Kantavad aiavalgustid

Luminaires - Part 2: Particular requirements -
Section Seven: Portable luminaires for garden use

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 60598-2-7:2001 sisaldab Euroopa standardi EN 60598-2-7:1989+A2:1996+A13:1997 ingliskeelset teksti. Käesolev dokument on jõustatud 16.04.2001 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN 60598-2-7:2001 consists of the English text of the European standard EN 60598-2-7:1989+A2:1996+A13:1997. This document is endorsed on 16.04.2001 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
---	--

ICS 29.140.40

Standardite reprodutseerimis- ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

UDC: 628.943-182.4::712.049.73.001.33.002.2 614.825.001.25

KEY WORDS: Portable mobile luminaires for garden use; electrical safety requirements

ENGLISH VERSION

LUMINAIRES

PART 2: PARTICULAR REQUIREMENTS

SECTION SEVEN - PORTABLE LUMINAIRES FOR GARDEN USE

(IEC 598-2-7 (1982) ed 1 + Amdt 1 (1987), modified)

Luminaires

Deuxième partie: Règles particulières

Section sept - Luminaires portatifs

pour emploi dans les jardins

(CEI 598-2-7 (1982) ed 1 +

Amdt 1 (1987), modifiée)

Leuchten

Teil 2: Besondere Anforderungen

Hauptabschnitt sieben -

Ortsveränderliche Gartenleuchten

(IEC 598-2-7 (1982) Ausg. 1 +

Amdt 1 (1987), modifiziert)

This European Standard was ratified by CENELEC on 1988-09-13 .

CENELEC members are bound to comply with the requirements of the CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CENELEC Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French and German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to CENELEC Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue Bréderode 2, B-1000 Brussels

BRIEF HISTORY

The CENELEC Questionnaire Procedure performed for finding out whether or not IEC 598-2-7 (first edition - 1982) as amended by Amendment No. 1 (1987) could be accepted without textual changes, has shown that some common modifications were necessary for acceptance as European Standard (EN). The Reference Document modified by common modifications prepared by TC 34Z was submitted to the CENELEC members for formal vote and acceptance by CENELEC.

TECHNICAL TEXT

The text of the International Standard IEC 598-2-7 (first edition - 1982) as amended by Amendment No. 1 (1987) and a common modification was approved by CENELEC on 1988-09-13 as a European Standard.

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard. Annexes designated "informative" are given only for information.

In this European Standard:

- Annex ZA and ZB are normative.
- Annex ZC is informative.

The following dates were fixed:

- date of announcement (doa) : 1989-04-01
- date of latest publication (dop) : 1989-10-01
- date of withdrawal of conflicting national standard (dow) : 1990-04-01

ENDORSEMENT NOTICE

IEC 598-2-7 (first edition, 1982) as amended by Amendment No. 1 (1987) applies taking into account the following common modification.

Clause No. of R D	Clause heading	Common modification	Justification
7.10	External and internal wiring	Sub-clause 7.10.2. In the second paragraph, delete the text 'type 245 IEC 53 (specified ... material' and substitute 'type H05 RN-F'. Sub-clause 7.10.3. Delete the text of this sub-clause.	To comply with the provisions of HD 22 S2. Contrary to CENELEC policy to prohibit flat plugs.

ANNEX ZA (normative)

OTHER INTERNATIONAL PUBLICATIONS QUOTED IN THIS STANDARD

When the international publication has been modified by CENELEC common modifications (mod = modified by CENELEC common modifications) the relevant EN/HD applies.

IEC Publications	EN/HD	Date of issue of EN/HD
83 Plugs and socket-outlets for domestic and similar general use - Standards	-	
598-1, mod Luminaires Part 1: General requirements and tests	EN 60 598-1	Sliding; latest edition

ANNEX ZB (normative)

SPECIAL NATIONAL CONDITIONS

The following special national conditions exist in the countries mentioned; in general, they are due to the electricity supply system and wiring rules.

Clause No of R D	Special national conditions	Justification
7.4	Sub-clause 7.4.1 In Denmark: luminaires shall be classified as Class II or Class III.	These special national conditions apply until 1996 by which time fixed wiring in the garden is expected to have been modified to provide earthing facilities.
7.6	Sub-clause 7.6.6 In Denmark: socket-outlets are only allowed on Class III luminaires.	

ANNEX ZC (informative)

NATIONAL DEVIATIONS

The following national deviations are designated A-deviations, which means:

A-deviation: A national deviation due to regulations, the alteration of which is - at least for the time being - outside the competence of the CEN/CENELEC member.

Clause in EN 60 598-2-7	National deviation
7.6.6	<u>Norway. Regulations for Electrical Installations by the Norwegian Water Resources and Energy Administration (§ 501)</u> Socket-outlets are not allowed on portable garden luminaires.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60598-2-7/A2

August 1996

UDC 628.943-182.4::712.049.73.001.33.002.2 614.825.001.25
ICS 29.140.40

Supersedes EN 60598-2-7:1989/A12:1995

Descriptors: Portable mobile luminaires for garden use, electrical safety requirements

English version

Luminaires
Part 2: Particular requirements
Section 7: Portable luminaires for garden use
(IEC 598-2-7:1982/A2:1994, modified)

Luminaires
Partie 2: Règles particulières
Section 7: Luminaires portatifs pour
emploi dans les jardins
(CEI 598-2-7:1982/A2:1994, modifiée)

Leuchten
Teil 2: Besondere Anforderungen
Hauptabschnitt 7: Ortsveränderlichen
Gartenleuchten
(IEC 598-2-7:1982/A2:1994,
modifiziert)

This amendment A2 modifies the European Standard EN 60598-2-7:1989; it was approved by CENELEC on 1995-09-20. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 34D(CO)245, amendment to subclauses 7.5, 7.6 and 7.10 of IEC 598-2-7, as prepared by IEC Subcommittee 34D: Luminaires, of IEC Technical Committee 34: Lamps and related equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote in December 1992. This text was approved by CENELEC on 1994-03-08.

The text of document 34D(CO)259, amendment to subclause 7.6.6 of IEC 598-2-7, prepared by the same IEC/SC 34D, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote in February 1994. This document was rejected at CENELEC level.

At IEC, documents 34D(CO)245 and 34D(CO)259 were combined and printed as amendment 2 to IEC 598-2-7. In view of the rejection at CENELEC level of the second document and following decisions by the Technical Board of CENELEC, the first document was published as amendment A12 to EN 60598-2-7, and the second was submitted to a new vote as prAB with common modifications prepared by the Technical Committee CENELEC TC 34Z, Luminaires and associated equipment.

The new text, combined with A12:1995, was approved by CENELEC as amendment A2 to EN 60598-2-7 on 1995-09-20.

This amendment includes and supersedes amendments A11 and A12 to EN 60598-2-7.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented
at national level by publication of an identical national standard
or by endorsement (dop) 1996-09-01
- latest date by which the national standards conflicting with
the amendment have to be withdrawn (dow) 1996-09-01

For products which have complied with EN 60598-2-7:1989 and its amendment A12:1995 before 1996-09-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2001-09-01.

Generated by EVS

Endorsement notice

The text of amendment 2:1994 to the International Standard IEC 598-2-7:1982 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

7.6 Construction

Replace the changes for subclause 7.6.6 by the following:

The connection between the socket-outlet for providing power to the other luminaires and the associated plug shall be in accordance with at least the same degree of protection as the luminaires but not less than IPX3. This degree of protection shall be maintained with or without plug.

Mains socket-outlets mounted on Class II luminaires shall comply with IEC, regional or national standards so as to allow connection only to these outlets of other Class II luminaires.

NOTE: It is the intention of the Standard to disallow the connection of equipment using standard plugs on Class II luminaires as the earthing connection will be lost when connecting Class I luminaires to an outlet on a Class II luminaire.

Mains socket-outlets mounted on Class I luminaires shall allow connection only of Class I or Class II luminaires and shall conform to IEC, regional or national standards.

Compliance is checked by inspection where necessary.

Annex ZB (normative)

Special national conditions

Delete the special national condition for Denmark regarding subclause 7.6.

Annex ZC (informative)

National deviations

Replace the A-deviation regarding subclause 7.6.6 by:

7.6.6 Norway (Wiring regulations FEB 1991 cl. 818.53, Act of 24th May 1929)

Socket-outlets if placed less than 2 m above ground on portable garden luminaires shall either be provided with shutters, be of lockable design or be protected by a residual current protective device or equivalent protective device with a release current not exceeding 30 mA.

Sweden (Wiring regulations STEV-FS 1988:1; § 52 and BFS 1988:18)

The socket-outlets on portable garden luminaires shall be provided with shutters or be lockable.

Corrigendum to EN 60598-2-7:1989/A2:1996

English version

Foreword

Replace the implementation dates (dop and dow) and the subsequent paragraph by:

- latest date by which the amendment has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 1997-03-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the amendment have to be withdrawn (dow) 1997-03-01

For products which have complied with EN 60598-2-7:1989 and its amendment A12:1995 before 1997-03-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2002-03-01.

January 1999

UDC 628.943-182.4:712.049.73.001.33.002.2 614.825.001.25
ICS 29.140.40

Descriptors: Portable mobile luminaires for garden use, electrical safety requirements

English version

Luminaires
Part 2: Particular requirements
Section 7: Portable luminaires for garden use

Luminaires
Partie 2: Règles particulières
Section 7: Luminaires portatifs pour
emploi dans les jardins

Leuchten
Teil 2: Besondere Anforderungen
Hauptabschnitt 7: Ortsveränderlichen
Gartenleuchten

This amendment A13 modifies the European Standard EN 60598-2-7:1989; it was approved by CENELEC on 1997-01-26. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

At the request of the Swedish electrotechnical committee, a draft for an amendment to EN 60598-2-7:1989 was submitted to the CENELEC members for acceptance in November 1996.

The text of the draft was accepted by CENELEC as amendment A13 to EN 60598-2-7:1989 on 1997-01-26.

The following dates were fixed:

- latest date by which the existence of the amendment
has to be announced at national level (doa) 1997-04-26
- latest date by which the amendment has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 1997-07-26

Text of amendment A13

In annex ZC, **delete** the A-deviation for Sweden regarding subclause 7.6.6 and **add**: "There are no A-deviations to this European Standard."

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
598-2-7

Première édition
First edition
1982

Luminaire

Deuxième partie:

Règles particulières

Section sept – Luminaire portatif
pour emploi dans les jardins

Luminaire

Part 2:

Particular requirements

Section Seven – Portable luminaire
for garden use



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 598-2-7: 1982

Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles auprès du Bureau Central de la CEI.

Les renseignements relatifs à ces révisions, à l'établissement des éditions révisées et aux amendements peuvent être obtenus auprès des Comités nationaux de la CEI et dans les documents ci-dessous:

- **Bulletin de la CEI**
- **Annuaire de la CEI**
Publié annuellement
- **Catalogue des publications de la CEI**
Publié annuellement et mis à jour régulièrement

Terminologie

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 50: *Vocabulaire Electrotechnique International* (VEI), qui se présente sous forme de chapitres séparés traitant chacun d'un sujet défini. Des détails complets sur le VEI peuvent être obtenus sur demande. Voir également le dictionnaire multilingue de la CEI.

Les termes et définitions figurant dans la présente publication ont été soit tirés du VEI, soit spécifiquement approuvés aux fins de cette publication.

Symboles graphiques et littéraux

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera:

- la CEI 27: *Symboles littéraux à utiliser en électro-technique;*
- la CEI 417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles;*
- la CEI 617: *Symboles graphiques pour schémas;*

et pour les appareils électromédicaux,

- la CEI 878: *Symboles graphiques pour équipements électriques en pratique médicale.*

Les symboles et signes contenus dans la présente publication ont été soit tirés de la CEI 27, de la CEI 417, de la CEI 617 et/ou de la CEI 878, soit spécifiquement approuvés aux fins de cette publication.

Publications de la CEI établies par le même comité d'études

L'attention du lecteur est attirée sur les listes figurant à la fin de cette publication, qui énumèrent les publications de la CEI préparées par le comité d'études qui a établi la présente publication.

Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available from the IEC Central Office.

Information on the revision work, the issue of revised editions and amendments may be obtained from IEC National Committees and from the following IEC sources:

- **IEC Bulletin**
- **IEC Yearbook**
Published yearly
- **Catalogue of IEC publications**
Published yearly with regular updates

Terminology

For general terminology, readers are referred to IEC 50: *International Electrotechnical Vocabulary* (IEV), which is issued in the form of separate chapters each dealing with a specific field. Full details of the IEV will be supplied on request. See also the IEC Multilingual Dictionary.

The terms and definitions contained in the present publication have either been taken from the IEV or have been specifically approved for the purpose of this publication.

Graphical and letter symbols

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications:

- IEC 27: *Letter symbols to be used in electrical technology;*
- IEC 417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets;*
- IEC 617: *Graphical symbols for diagrams;*

and for medical electrical equipment,

- IEC 878: *Graphical symbols for electromedical equipment in medical practice.*

The symbols and signs contained in the present publication have either been taken from IEC 27, IEC 417, IEC 617 and/or IEC 878, or have been specifically approved for the purpose of this publication.

IEC publications prepared by the same technical committee

The attention of readers is drawn to the end pages of this publication which list the IEC publications issued by the technical committee which has prepared the present publication.

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
598-2-7

Première édition
First edition
1982

Luminaire

Deuxième partie:

Règles particulières

Section sept – Luminaire portatif
pour emploi dans les jardins

Luminaire

Part 2:

Particular requirements

Section Seven – Portable luminaire
for garden use

© CEI 1982 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

F

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

LUMINAIRES

Deuxième partie: Règles particulières

Section sept — Luminaires portatifs pour emploi dans les jardins

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PRÉFACE

La présente publication a été établie par le Sous-Comité 34D: Luminaires, du Comité d'Etudes n° 34 de la CEI: Lampes et équipements associés. Elle représente une des sections de la Publication 598 qui est destinée à remplacer la Publication 162 de la CEI: Luminaires pour lampes tubulaires à fluorescence, et qui introduit des prescriptions pour d'autres luminaires.

Un premier projet fut discuté lors de la réunion tenue à Bruxelles en 1977. A la suite de cette réunion, un projet, document 34D(Bureau Central)61, fut soumis à l'approbation des Comités nationaux suivant la Règle des Six Mois en mai 1979.

Les Comités nationaux des pays suivants se sont prononcés explicitement en faveur de la publication:

Afrique du Sud (République d')	Hongrie
Allemagne	Israël
Autriche	Italie
Belgique	Japon
Brésil	Norvège
Canada	Pologne
Egypte	Roumanie
Etats-Unis d'Amérique	Royaume-Uni
Finlande	Suède
France	Turquie

Des modifications, document 34D(Bureau Central)69, furent soumises à l'approbation des Comités nationaux selon la Procédure des Deux Mois en octobre 1980.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

LUMINAIRES

Part 2: Particular requirements

Section Seven — Portable luminaires for garden use

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

PREFACE

This publication has been prepared by Sub-Committee 34D: Luminaires, of IEC Technical Committee No. 34: Lamps and Related Equipment. It is one section of the multi-section Publication 598 which is intended to replace IEC Publication 162: Luminaires for Tubular Fluorescent Lamps, and which introduces requirements for other luminaires.

A first draft was discussed at the meeting held in Brussels in 1977. As a result of this meeting, a draft, Document 34D(Central Office)61, was submitted to National Committees for approval under the Six Months' Rule in May 1979.

The National Committees of the following countries voted explicitly in favour of publication:

Austria	Italy
Belgium	Japan
Brazil	Norway
Canada	Poland
Egypt	Romania
Finland	South Africa (Republic of)
France	Sweden
Germany	Turkey
Hungary	United Kingdom
Israel	United States of America

Amendments, Document 34D(Central Office)69, were submitted to the National Committees for approval under the Two Months' Procedure in October 1980.

Les Comités nationaux des pays suivants se sont prononcés explicitement en faveur de la publication:

Afrique du Sud (République d')	Pologne
Bulgarie	République Démocratique Allemande
Canada	Roumanie
Egypte	Royaume-Uni
France	Suisse
Italie	Turquie
Japon	Union des Républiques
Nouvelle-Zélande	Socialistes Soviétiques
Pays-Bas	

Cette publication doit être lue conjointement avec la Publication 598-1 de la CEI: Luminaires, Première partie: Règles générales et généralités sur les essais.

Autres publications de la CEI citées dans la présente norme:

Publications n^{os} 83: Prises de courant pour usage domestique et usage général similaire. Normes.

245: Conducteurs et câbles isolés au caoutchouc, de tension nominale au plus égale à 450/750 V.

The National Committees of the following countries voted explicitly in favour of publication:

Bulgaria	Poland
Canada	Romania
Egypt	South Africa (Republic of)
France	Switzerland
German Democratic Republic	Turkey
Italy	Union of Soviet
Japan	Socialist Republics
Netherlands	United Kingdom
New Zealand	

This publication should be read in conjunction with IEC Publication 598-1: Luminaires, Part 1: General Requirements and Tests.

Other IEC publications quoted in this standard:

- Publications Nos. 83: Plugs and Socket-outlets for Domestic and Similar General Use. Standards.
245: Rubber Insulated Cables of Rated Voltages up to and Including 450/750 V.

LUMINAIRES

Deuxième partie: Règles particulières

Section sept — Luminaires portatifs pour emploi dans les jardins

7.1 Domaine d'application

Cette section de la deuxième partie de la Publication 598 de la CEI détaille les prescriptions applicables aux luminaires portatifs à pied pour emploi dans les jardins et emplois analogues et aux luminaires portatifs pour emploi dans les massifs de fleurs et emplois analogues, à utiliser avec des lampes à filament de tungstène, des lampes tubulaires fluorescentes et autres lampes à décharge pour des tensions d'alimentation ne dépassant pas 250 V. Elle doit être lue conjointement avec les sections de la première partie auxquelles il est fait référence.

7.2 Règles générales sur les essais

Les dispositions de la section zéro de la Publication 598-1 de la CEI: Luminaires, Première partie: Règles générales et généralités sur les essais, sont applicables. Les essais dont le détail est indiqué dans chaque section appropriée de la première partie doivent être exécutés dans l'ordre spécifié dans la présente section de la deuxième partie.

7.3 Définitions

Pour les besoins de la présente section, les définitions de la section un de la Publication 598-1 sont applicables.

7.4 Classification des luminaires

Les luminaires doivent être en conformité avec les dispositions de la section deux de la Publication 598-1 en même temps que les prescriptions des paragraphes 7.4.1 et 7.4.2.

7.4.1 Suivant le type de protection contre les chocs électriques, les luminaires portatifs de jardin doivent être classés en classe I, II ou III.

7.4.2 Suivant le type de protection contre les poussières et l'humidité, les luminaires portatifs de jardin doivent être classés protégés contre la pluie, les projections et les jets d'eau ou étanches à l'immersion.

7.5 Marquage

Les dispositions de la section trois de la Publication 598-1 sont applicables.

7.6 Construction

Les dispositions de la section quatre de la Publication 598-1 sont applicables en même temps que les prescriptions des paragraphes 7.6.1 à 7.6.7.

LUMINAIRES

Part 2: Particular requirements

Section Seven — Portable luminaires for garden use

7.1 Scope

This section of Part 2 of IEC Publication 598 specifies requirements for portable pedestal luminaires for use in places such as gardens and for portable luminaires for use in places such as flower beds, for use with tungsten filament, tubular fluorescent and other discharge lamps on supply voltages not exceeding 250 V. It is to be read in conjunction with those sections of Part 1 to which reference is made.

7.2 General test requirements

The provisions of Section Zero of IEC Publication 598-1: Luminaires, Part 1: General Requirements and Tests, apply. The tests described in each appropriate section of Part 1 shall be carried out in the order listed in this section of Part 2.

7.3 Definitions

For the purposes of this section, the definitions of Section One of Publication 598-1 apply.

7.4 Classification of luminaires

Luminaires shall be classified in accordance with the provisions of Section Two of Publication 598-1 together with the requirements of Sub-clauses 7.4.1 and 7.4.2.

7.4.1 According to the type of protection against electric shock, portable luminaires for garden use shall be classified as Class I, Class II or Class III.

7.4.2 According to the degree of protection against dust and moisture, portable luminaires for garden use shall be classified as rain-proof, splash-proof, jet-proof or watertight.

7.5 Marking

The provisions of Section Three of Publication 598-1 apply.

7.6 Construction

The provisions of Section Four of Publication 598-1 apply, together with the requirements of Sub-clauses 7.6.1 to 7.6.7.